

雅歌

第一幕 互相傾慕 (1:2-2:7)

第一章

1:1

雅歌，撒羅滿作。

新娘

1:2

願君以熱吻與我接吻！因為你的愛撫甜於美酒。

1:3

你的香氣芬芳怡人，你的令名香液四射，為此少女都愛慕你。

1:4

願你拉著我隨你奔跑！君王，願你引我進你的內室；我們都要因你歡樂踴躍，讚歎你那甜於酒的愛撫；怪不得眾少女都愛慕你！

1:5

耶路撒冷女郎！我雖黑，卻秀麗，有如刻達爾的帳棚，又似撒耳瑪的營幕。

1:6

你們不要怪我黑，是太陽曬黑了我。我母親的兒子向我發怒，派我去看守葡萄園；而我自己的葡萄園，我卻沒有去看守。

1:7

我心愛的！請告訴我：你在那兒放羊？中午又在那兒臥羊？別令我在你伴侶的羊群間，獨自徘徊！

耶京女郎

1:8

女中的佳麗！你若不知道，出去跟蹤羊群的足跡，靠近牧人的帳棚，牧放你的小羊。

新郎

1:9

我的愛卿！我看你好似牝馬，套在法郎的御車上。

1:10

你的雙頰配以耳環，你的頸項繞以珠鏈，何其美麗！

1:11

我們要為你製造金鏈，嵌上銀珠。

新娘

1:12

君王正在坐席的時候，我的香膏已放出清香。

1:13

我的愛人有如沒藥囊，常繫在我的胸前；

1:14

我的愛人有如鳳仙花，生在恩革狄葡萄園中。

新郎

1:15

我的愛人，你多麼美麗，多麼美麗！你的雙眼有如鴿眼。

新娘

1:16

我的愛人，你多麼英俊，多麼可愛！我們的床榻，是青綠的草地。

新郎

1:17

香松作我們的屋樑，扁柏作我們的屋椽。

第二章

新娘

2:1

我是原野的水仙，谷中的百合。

新郎

2:2

我的愛人在少女中，有如荊棘中的一朵百合花。

新娘

2:3

我的愛人在少年中，有如森林中的一棵蘋果樹；我愛坐在他的蔭下，他的果實令我滿口香甜。

2:4

他引我進入酒室，他插在我身上的旗幟是愛情。

2:5

請你們用葡萄乾來補養我，用蘋果來蘇醒我，因為我因愛成疾：

2:6

他的左手在我頭下，他的右手緊抱著我。

新郎

2:7

耶路撒冷女郎！我指著田野間的羚羊或牝鹿，懇求你們，不要驚醒，不要喚醒我的愛，讓她自便罷！

(寓意)

1:1-4：新娘——選民在此表示自己對上主所懷的熱愛；她的愛，由於遭受過巴比倫充軍的試探，變得更熱烈，甚至她引領一些「少女」（外邦民族）也認識天主（多 13:3,4；依 60; 66:18-21）。——1:5-7：以色列雖遭受了充軍的大災難（哀 4:6-8），可是在她的新郎（天主）面前，她還是蒙愛的（依 54:4-8；歐 2:14-25）。——「我母親的兒子」指加色丁巴比倫人，他們是以色列的兄弟，因為亞巴郎是出自加色丁的烏爾（創 11:28,31; 15:7）。「派我看守葡萄園」指充軍的奴役；「我自己的葡萄園」指巴勒斯坦聖地（依 5:1-7；耶 12:10-12）。上主屢次被稱為以色列的牧人（則 34:4-19）。新娘離開了她先前所淫戀的其他神祇以後，只企望再與上主相聚。——1:8：耶京女郎——她們有如希臘劇典的歌女，表達詩人的心意——告訴新娘：充軍的時期快結束，請她跟著「羊群」，自己的兒子，回到熙雍山去（牧人的帳棚）。——1:9-11：新娘從前怎樣在埃及作奴婢（拉法郎的御車），現在也同樣在巴比倫為奴。可是奴役時期快完結了，她將得到金銀製的飾物（路 15:22）。——1:12-17：在此描寫以色列已回歸了「許地」，萬分感激天主。「床榻」指巴勒斯坦。按先知的預言，充軍期後，許地將變成樂園（歐 2:23,24; 14:6-8；依 29:17; 30:23,24；耶 31:12,14）。——2:1-6：自今以後，新娘全心依戀她的愛人；愛人在她身上懸上愛情的旗幟，用以召集因充軍而四散各處的選民，叫他們一同出發，往許地（酒室）去（依 5:26; 11:10,12; 49:22; 62:10）。2:7：以民在充軍之地應自己「睡醒」，即應自覺悔悟（依 52:1,2）。

第二幕 互相追求 (2:8-3:5)

新娘

2:8

聽，這是我愛人的聲音；看，他來了：跳過山岡，躍過丘陵。

2:9

我的愛人彷彿羚羊，宛如幼鹿；你看，他已站在我們的牆後，由窗外向裡凝視，由窗櫺住內窺望。

2:10

我的愛人招呼我說：「起來，我的愛卿！快來，我的佳麗！

2:11

看，嚴冬已過，時雨止息，且已過去；

2:12

田間的花卉已露，歌唱的時期已近。在我們的地方已聽到斑鳩聲；

2:13

無花果樹已發出初果，葡萄樹已開花放香；起來，我的愛卿！快來，我的佳麗！

2:14

我那在岩石縫中，在懸崖隱處的鴿子！請讓我看到你的面貌，聽見你的聲音，因為你的聲音柔和可愛，你的面貌美麗動人。」

2:15

請你們為我們捕捉狐狸，捕捉毀壞葡萄園的小狐狸，我們的葡萄園正在開花啊！

2:16

我的愛人屬於我，我屬於我的愛人；他在百合花間，牧放他的羊群。

2:17

趁晚風還未生涼，日影還未消失，我的愛人，願你仿效盟約山上的羚羊或幼鹿，向我歸來！

第三章

3:1

夜間我在床上，尋覓我心愛的；我尋覓，卻沒有找著。

3:2

我遂起來，環城巡行，在街上，在廣場，尋覓我心愛的；我尋覓，卻沒有找著。

3:3

城裡巡夜的衛兵，遇見了我，我便問道：「你們看見我心愛的嗎？」

3:4

我剛離開他們，就找著了我心愛的；我拉住他不放，領他到我母親家中，到懷孕我者的內室。

新郎

3:5

耶路撒冷女郎！我指著田間的羚羊或牝鹿懇求你們，不要驚醒，不要喚醒我的愛，讓她自便罷！

(寓意)

第二幕分兩場：第一場（2:8-16）又描寫新郎通知自己的愛卿，恩寵的時期已臨近。當時新娘還關在屋內（9節），或如鴿子隱居在岩石隙中（14節），即謂還在充軍之地。新郎請她離開巴比倫回歸聖地。但因有「狐狸」——即臨居的敵人，如撒瑪黎雅、厄東、阿孟、摩阿布等民族——毀壞「葡萄園」巴力斯坦，敵對回國的人，因此以民大部份還猶疑不決，不敢

回歸聖地(厄上 4:2; 厄下 2:19; 3:34)新娘所祈求的，是願天主重新與自己的百姓結約，居在「百合花」，即選民中間。見偽經「厄斯德拉卷四」5:23,24。

第二場(2:17-3:5)描繪新娘(以民)重新所受的試探。她的淨配好似又離開了她。詩人在此以寓言描寫「厄上下」所記以民所處的環境。第一批選民回到聖地以後，因遭遇困難，多半灰心失望，就忽略了宗教的義務，尤其忽略了重建聖殿的大業(蓋 1; 匝 8:6-17)。在困難中，新娘再求天主顧念給亞巴郎所應許的恩(17節; 創 15章)。在「城」裡，即在耶路撒冷城內。城內的「衛兵」似乎指當時征服聖地的波斯國士兵。她以悔改的心再找著她的愛人——天主，便領他到「母親家」及「內室」，即新建聖殿的聖所內；在那裡將自己奉獻給他，為永遠作他忠信的淨配。

第三幕 愛情的成熟 (3:6-5:1)

耶京女郎

3:6

那從曠野上來，狀如煙柱，發放沒藥、乳香以及各種舶來香料香氣的，是什麼？

3:7

看，撒羅滿的御轎，有六十勇士環繞，全是以色列的精旅，

3:8

個個手持利刃，善於戰鬥，腰間各佩刀劍，以防夜襲。

3:9

撒羅滿王用黎巴嫩香柏，製造了一個寶座，

3:10

銀柱金頂，紫錦墊褥，中間繡花，是耶路撒冷女子愛情的結晶。

3:11

熙雍女郎！出來觀看撒羅滿王，他頭戴王冠，是他母親在他新婚心靈歡樂之日，給他戴上的。

第四章

新郎

4:1

我的愛卿，你多麼美麗！你多麼美麗！你的兩眼隱在面紗後，有如一對鴿眼；你的頭髮猶如由基肋阿得山下來的是一群山羊。

4:2

你的牙齒像一群剪毛後洗潔上來的母綿羊，都懷有雙胎，沒有不生育的。

4:3

你的嘴唇像一縷朱紅線，你的小口嬌美可愛；你隱在面紗後的兩頰，有如分裂兩半的石榴。

4:4

你的頸項宛如達味的寶塔，建築如堡壘，懸有上千的盾牌，都是武士的利器。

4:5

你的兩個乳房，好似母羚羊的一對孿生小羚羊，牧放在百合花中。

4:6

趁晚風還未生涼，日影還未消失，我要到沒藥山，上乳香嶺。

4:7

我的愛卿！你是全美的，毫無瑕疵。

4:8

你從黎巴嫩下來，我的新娘！從黎巴嫩下來，離開阿瑪納山巔，色尼爾和赫爾孟山頂，獅子的巢穴，豹子的山崗。

4:9

我的妹妹，我的新娘，你奪去了我的心！你回目一顧，你項鍊上的一顆珍珠，奪去了我的心。

4:10

我的妹妹，我的新娘！你的愛撫多麼甘甜，你的愛撫甜過美酒，你香液的芬芳超越一切香料。

4:11

我的新娘！你的嘴唇滴流純蜜，你的舌下有蜜有奶；你衣服的芬芳好似乳香。

4:12

我的妹妹，我的新娘！是關閉的花園，是一座關鎖的花園，是一個封鎖的泉源。

4:13

你吐苗萌芽，形成了石榴園，內有各種珍奇的果木；鳳仙和玫瑰，

4:14

甘松和番紅，丁香和肉桂，各種乳香樹，沒藥和蘆薈，以及各種奇香異草。

4:15

你是湧出的水泉，是從黎巴嫩流下的活水泉。

新娘

4:16

北風，吹來！南風，吹來！吹向我的花園，使它的清香四溢。願我的愛人進入他的花園，品嚐其中的佳果！

第五章

新郎

5:1

我的妹妹，我的新娘！我進入了我的花園，採了我的沒藥和香草，吃了我的蜂巢和蜂蜜，喝了我的酒和奶。我的朋友！請你們吃，請你們喝，我親愛的，請你們痛飲！

(寓意)

好像在耶京，從那裡看到由巴比倫歸來的同胞（依 52:7-12）；領導他們的，是上主自己（煙柱）；其後看到撒羅滿（默西亞），和平的君王，坐轎登上熙雍山。依照先知的預言（依 54:5,6; 61:10; 62:3-5 等），充軍時期一結束，默西亞就立即要來作上主的代表，主定新約（耶 31 章），與自己的民眾舉行新的神婚（詠 45 篇）。——在 4:8 新郎請新娘離開那壓迫她的暴君（獅子、豹子）的地域（巴比倫），並且請她由從前去充軍之地時所走過的道路歸來，（黎巴嫩即北方的領域，由此進入巴力斯坦）。元祖在犯罪以前所住的樂園（創 2），象徵默西亞給人類帶來鴻恩的教會（詠 87 篇）。新娘新郎的這段對話（4:16; 5:1），頗類似默 22:17,20：「聖神和新娘都說：你來罷！是的，我快來！」

第四幕 愛情的試探和鞏固 (5:2-6:10)

新娘

5:2

我身雖睡，我心卻醒；聽，我的愛人在敲門。

新郎

我的妹妹，我的愛卿，我的鴿子，我的完人，請給我開門！我的頭上滿了露水，我的髮辮滿了露珠。

新娘

5:3

我已脫下長衣，怎能再穿！我已洗了腳，怎能再污？

5:4

我的愛人從門孔中伸進手來，我的五內大為感動。

5:5

我起來給我的愛人開門，一摸門門，我的手就滴下沒藥，手指滴下純正的沒藥。

5:6

我給我的愛人開了門，我的愛人卻轉身走了；一見他走了，我好不傷心。我尋覓，卻沒有找著；我呼喚，他卻不答應。

5:7

巡行城市的守衛遇見了我；打傷了我；看守城牆的人，奪去了我身上的外衣。

5:8

耶路撒冷女郎！你們若遇見了我的愛人，你們要告訴他什麼？我懇求你們告訴他：「我因愛成疾。」

耶京女郎

5:9

你這女中極美麗的啊！你的愛人有什麼勝過其他的愛人？你的愛人有什麼勝過其他的愛人，致使你這樣懇求我們？

新娘

5:10

我的愛人，皎潔紅潤，超越萬人。

5:11

他的頭顱金碧輝煌，他的髮辮有如棕枝，漆黑有如烏鴉。

5:12

他的眼睛，有如站在溪畔的鴉鴿的眼；他的牙齒在奶中洗過，按在牙床上。

5:13

他的兩頰有如香花畦，又如芳草台；他的嘴唇有如百合花，滴流純正的沒藥。

5:14

他的手臂有如金管，鑲有塔爾史士寶石；他的軀幹是一塊象牙，鑲有碧玉。

5:15

他的兩腿像一對大理石柱，置於純金座上；他的容貌彷彿黎巴嫩，壯麗如同香柏樹。

5:16

他滿面香甜，全然可愛。耶路撒冷女郎！這就是我的愛人，這就是我的良友。

第六章

耶京女郎

6:1

你這女中極美麗的啊！你的愛人往那裡去了？你的愛人轉向何處去了？好讓我們同你一起去尋找？

新娘

6:2

我的愛人到自己的花園，到香花畦去了，好在花園中牧羊，採摘百合花。

6:3

我屬於我的愛人，我的愛人屬於我，他在百合花間，牧放他的羊群。

新郎

6:4

我的愛人！你美麗有如提爾匠，可愛有如耶路撒冷，莊嚴有如齊整的軍旅。

6:5

轉過你的眼去，不要看我，因為你的眼使我迷亂；你的頭髮猶如由基肋阿得山下來的是一群山羊。

6:6

你的牙齒像一群浴後上來的母綿羊，都懷有雙胎，沒有不生育的。

6:7

你隱在面紗後的兩頰，有如分裂兩半的石榴。

6:8

皇后六十，嬪妃八十，少女無數；

6:9

但是，我的鴿子，我的完人，只有一個；她是她母親的獨生女，她是生養她者的愛女；少女見了她，都稱她有福，皇后與嬪妃也都讚揚她。

耶京女郎

6:10

「那上升如晨曦，美麗似月亮，光耀若太陽，莊嚴如齊整軍旅的，是誰？」

(寓意)

第四幕（5:2-6:10）又暗示充軍期後猶太人的心景。有些猶太人由於貪戀世物，仍留在巴比倫，不肯回歸許地；在回歸者當中，有熱心事奉天主，有的卻疏懶懈怠，對天主不忠（見第二幕寓意）。淨配——上主——終於來照顧自己的新娘，給了她自己愛情的憑據（純正的沒藥）；可是因新娘對新郎的熱情未夠熱烈，新郎便逃遁了，等待她悔悟了再去找他。新娘果真悔悟，並因愛成疾。新娘這番悔悟的熱情，也見於所謂「依撒意亞的默示錄」裡（依 24-27 章，特別是 26:8,9,16,19）。此「默示錄」可能著於公元前 485 年左右，大約與「雅歌」為同時代的作品；那年薛西斯毀滅了巴比倫。

新娘在尋找新郎的時候，打傷她的「守衛」，也許指示在乃赫米雅省長以前，苛待民眾的波斯國所派的官員（厄下 5:15）。

以民對天主因痛悔而淨化了的愛，才是純潔的熱愛。這愛在 5:10-16 內表示無遺。新娘在這幾節內，好似將耶京的聖殿擬人化，以讚頌聖殿的美麗，來頌揚住在百姓間的上主；同樣在 6:4-10 節內，新郎（上主）好似將聖地擬人化，以描繪巴力斯坦的美景，來表示他對選民的愛。新郎所提出的那兩座舊京城——提爾匝和耶京，是為證明他的愛包括以色列十二支派（依 11:10-15；耶 31:1-6；則 37:15-28）。9 節內的「皇后與嬪妃」，按寓意來講，表示異邦民族（見詠 45, 87 篇；申 7:6,8；32:8,9）。在此所描寫的天主對以民的鍾愛，就新約來說，更表現基督對聖教會的親愛（弗 5:25-32）。但基督的這種超絕的愛，也要求教會常應準備好，等待基督的來臨（默 3:20；19:7；谷 13:33-37；路 12:36）。

第五幕 愛情的享受 (6:11-8:4)

新娘

6:11

我下到核桃園中，要欣賞谷中的新綠，看看葡萄樹是否發了芽，石榴樹是否開了花？

6:12

不知不覺，我的熱誠催促我登上了我民主上的御駕。

第七章

耶京女郎

7:1

歸來，歸來！叔拉米特！歸來，歸來！讓我們看看你！你們要看叔拉米特什麼？看她在兩隊中舞蹈。

甲

7:2

公主！你的腳穿上涼鞋，是多麼美麗！

乙

7:3

你的兩腿，圓潤似玉，是藝術家手中的傑作。

甲

你的肚臍，有如圓樽，總不缺少調香的美酒。

乙

你的肚腹，有如一堆麥粒，周圍有百合花圍繞。

甲

7:4

你的兩個乳房，猶如羚羊一對學生的小羚羊。

乙

7:5

你的頸項，猶如象牙寶塔。

甲

你的兩眼，好似赫市朋城巴特辣賓城門旁的池塘。

乙

你的鼻子，彷彿黎巴嫩山上面對大馬士革的高塔。

甲

7:6

你的頭顱聳立，好像加爾默耳山。

乙

你頭上的髮辮有如紫錦。

甲乙

君王就為這鬢髮所迷。

新郎

7:7

極可愛的，悅人心意的女郎，你是多麼美麗，多麼可愛！

7:8

你的身材修長如同棕櫚樹，你的乳房猶如棕櫚樹上的兩串果實。

7:9

我決意要攀上棕櫚樹，摘取樹上的果實。你的乳房，的確像兩串葡萄；你嘔氣芬芳，實如蘋果的香味。

7:10

你的口腔滴流美酒，直流入我口內，直流到我唇齒間。

新娘

7:11

我屬於我的愛人，他醉心戀慕著我。

7:12

我的愛人！你來，我們往田野去，在鄉間過夜。

7:13

清晨起來，我們到葡萄園去，看看葡萄是否發芽，花朵是否怒放，石榴樹是否已開花；在那裡我要將我的愛獻給你。

7:14

蔓陀羅花香氣四溢，我們的門旁有各種美果，新的舊的都有；我心愛的，我都為你留下。

第八章

8:1

萬望你是我的兄弟，吮過我母親的乳房，好叫我在外邊遇見你時，能親吻你，而不致受人輕視。

8:2

我要引領你走進我母親的家，進入懷孕我者的內室；給你喝調香的美酒，石榴的甘釀。

8:3

他的左手在我頭下，他的右手緊抱著我。

新郎

8:4

耶路撒冷女郎！我懇求你們，不要驚醒，也不要喚醒我的愛，讓她自便罷！

(寓意)

如同在「默示錄」裡，末世的預言常有重覆，卻也常有演進：「雅歌」的題目亦然。在這一幕內，最大的演進是 8:1-3 一段。新娘（天主的百姓）用這些話，表示她如何切盼上主可見的來臨，希望他在默西亞的身上藉人性親自顯現，成為「厄瑪奴耳」（「天主與我們同在」，依 7:14; 8:8）。她盼望天主取人性成為她可見的哥哥和淨配，而她則為新娘，為妹妹。總而言之，這熱誠的新娘，是在渴望天主聖子降生。

第六幕 愛情的圓滿 (8:5-14)

耶京女郎

8:5

從曠野裡上來，那偎依著自己的愛人的，是誰？

新郎

在蘋果樹下我喚醒了你，在那裡你的母親懷孕了你，在那裡生養你的，為你受了產痛。

新娘

8:6

請將我有如印璽，放在你的心上，有如印璽，放在你肩上，因為愛情猛如死亡，妒愛頑如陰府：它的焰是火焰，是上主的火燄。

新郎

8:7

洪流不能熄滅愛情，江河不能將它沖去，如有人獻出全副家產想購買愛情，必受人輕視。

新娘兄弟

8:8

我們的妹妹尚小，還沒有乳房；到了她議婚之日，為我們的妹妹，我們將作什麼？

8:9

她若是牆，我們就在上面建造銀塔她若是門，我們就用香柏木門來關鎖。

新娘

8:10

我是一道牆，我的乳房如同塔。我在他眼裡，實如獲得和平的女郎。

新娘兄弟

8:11

撒羅滿在巴耳哈孟有個葡萄園，他將這葡萄園委托給看守的人；每人為園中的果子，應交一千兩銀子。

新郎

8:12

那屬我的葡萄園，就在我面前；撒羅滿！一千兩銀子歸你，二百兩歸看守果子的人。

新郎

8:13

你這住在果園中的女郎，願你使我聽到你的聲音！同伴們都在等候細聽。

新娘

8:14

我的愛人！願你仿效郁香山上的羚羊或幼鹿，趕快跑來！

(寓意)

按希 3:7-4:13，和新約其他經書的記載，以民經過曠野的路程，是新約信徒在世生活的預像。進入許地，則是象徵天主的子民進入永遠的安息：只有在這永遠的安息中，教會對天主和基督的愛情才能成為齊全純潔的，才能獲得圓滿的享受（默 19:6,7; 20:9）。但為獲得這圓滿的福分，新娘該等待耶穌默西亞的第二次來臨；暫時她還應在各種患難及試探中，藉信仰和希望的生活，證實自己忠貞的愛，以誠摯熱烈的愛，渴望等待淨配的來臨：「主耶穌，你來罷！」（默 22:20）。